

# E37 - Zero's Wish

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00]** ---

There it is!

**[00:01]** ---

No!

**[00:06]** ---

Even if you sever this thread,  
the curse won't be lifted.

**[00:09]** ---

What?

**[00:10]** ---

This curse is Lady Zero's regret.

**[00:13]** ---

Unless you settle these regrets,  
you cannot save Lady Zero!

**[00:17]** ---

Setsuna... save Towa and Lady Zero!

**[00:21]** ---

Take this to Towa!

**[00:25]** ---

Hurry! Towa is at the end of this thread!

**[00:30]** ---

Peering into my memories  
without permission...

**[00:33]** ---

Unforgivable!

**[00:36]** ---

Madam is still connected to your mother  
by a thread of fate!

**[00:42]** ---

Towa, I, the great demon Zero,  
will send you to hell!

**[02:31]** ---

"Zero's Wish."

**[02:35]** ---

ZERO

**[02:35]** ---

Come at me, Towa!

**[02:37]** ---

Try and take me down!

**[02:40]** ---

KIRINMARU'S INCARNATION — RIKU

**[02:45]** ---

TOWA HIGURASHI

**[02:46]** ---

You're in my way, Riku!

**[02:47]** ---

Move!

**[02:50]** ---

RION

**[02:50]** ---

Riku!

**[03:01]** ---

No damage?

**[03:07]** ---

There's no end to this!

**[03:14]** ---

How about this?

**[03:23]** ---

Playtime is over!

**[03:43]** ---

Stop moving around!

**[03:48]** ---

Curses!

**[03:50]** ---

Zero, say your prayers!

**[03:55]** ---

Perish!

**[04:05]** ---

That won't be enough to defeat me.

**[04:09]** ---

Towa, did you know?

**[04:13]** ---

The one who ordered Homura  
to burn down that forest

**[04:17]** ---

to send you two sisters  
into the pits of despair...

**[04:20]** ---

it was me!

**[04:23]** ---

What... did you say?

**[04:26]** ---

Lady Towa!

**[04:27]** ---

You mustn't let her provoke you!

**[04:29]** ---

If I wasn't around, Setsuna  
would have never forgotten about you.

**[04:40]** ---

Why the hell do I have to deliver you  
to the Tree of Ages?

**[04:41]** ---

TAKECHIYO

**[04:44]** ---

JAKEN  
MOROHA

**[04:44]** ---

Don't refer to me  
as "you"!

**[04:45]** ---

It's Master Jaken!

**[04:47]** ---

I'm the one who has to carry you!

**[04:49]** ---

Make sure you pay me!

**[04:51]** ---

Now's not the time for that!

**[04:53]** ---

This is an emergency!

**[04:55]** ---

Seriously, what's going on?

**[04:57]** ---

At this rate, Rin will be enveloped  
by the silver-scale curse and die.

**[05:02]** ---

Rin, as in Towa and Setsuna's mom?

**[05:05]** ---

How did this happen all of a sudden?

**[05:07]** ---

We're here!

**[05:09]** ---

Lord Sesshomaru hasn't returned  
to the Tree of Ages?

**[05:13]** ---

Rin! Are you all right?

**[05:20]** ---

Ow.

**[05:21]** ---

What's the meaning of this?

**[05:28]** ---

Are you sure you've been in there before?

**[05:31]** ---

Yes, I have! Of course I have!

**[05:33]** ---

Hey, Tree of Ages. It's me, Jaken.

**[05:37]** ---

Let me in like you usually do!

**[05:39]** ---

I have a hard time believing you.

**[05:41]** ---

I am the great demon, Master Jaken!

**[05:44]** ---

I'm not so sure about that.

**[05:46]** ---

You're not much taller than I am.

**[05:49]** ---

Grr!

**[05:50]** ---

You dare make a fool out of Master Jaken?

**[05:53]** ---

Height has nothing to do with it!

**[05:56]** ---

Damn you, Zero!

**[06:00]** ---

*That's right. More. More!*

**[06:03]** ---

*Let your flames of rage consume you!*

**[06:09]** ---

*My Lord.*

**[06:11]** ---

Now then, let's put  
the finishing touches on this!

**[06:14]** ---

Have a taste of my power as a great demon!

**[06:19]** ---

Lady Towa, you mustn't!

**[06:21]** ---

If you kill Madam  
out of blind rage and hatred,

**[06:24]** ---

you will be scarred  
for the rest of your life!

**[06:27]** ---

She will continue to survive  
until the very end.

**[06:29]** ---

That is the Madam's wish!

**[06:33]** ---

The reason why Aunt Zero  
despises half-demons so much

**[06:36]** ---

is because she regrets  
what happened on the day I died.

**[06:40]** ---

It all comes from her love for my father  
Kirinmaru, her younger brother.

**[06:46]** ---

If it is possible to release her  
from those feelings, then perhaps...

**[06:50]** ---

Do it!

**[06:51]** ---

Strike me  
with all your hostility and hate!

**[07:00]** ---

Lady Towa!

**[07:02]** ---

Towa! Stop!

**[07:09]** ---

A FEUDAL FAIRYTALE —  
YASHAHIME: PRINCESS HALF-DEMON

**[07:14]** ---

A FEUDAL FAIRYTALE —  
YASHAHIME: PRINCESS HALF-DEMON

**[07:21]** ---

Windmill of Time...

**[07:23]** ---

why do you reject me, the strongest demon?

**[07:27]** ---

Why am I not chosen by the ages?

**[07:28]** ---

BEAST KING —KIRINMARU

**[07:34]** ---

*The sound of a pinwheel.  
Could it be?*

**[07:35]** ---

AKURU

**[07:37]** ---

Akuru!

**[07:43]** ---

Here I come!

**[07:48]** ---

How long are you going to be doing this?

**[07:50]** ---

You should just give up already.

**[07:52]** ---

Oh! Lord Sesshomaru!

**[07:56]** ---

Moroha.

**[07:58]** ---

Yeah?

**[07:59]** ---

SESSHOMARU

**[07:59]** ---

Take this.

**[08:04]** ---

What is this? A black pearl?

**[08:07]** ---

Inuyasha and Kagome are within it.

**[08:11]** ---

What? Mom and Dad?

**[08:13]** ---

They're... alive?

**[08:15]** ---

I was the one who proposed  
that we seal them within the Black Pearl!

**[08:20]** ---

If left to their own devices,  
Inuyasha and Kagome

**[08:23]** ---

would have defeated Kirinmaru  
and killed Zero!

**[08:25]** ---

Zero and Kirinmaru are bad guys!

**[08:28]** ---

What's the problem with taking them out?

**[08:31]** ---

You fool!

**[08:32]** ---

If Zero dies, then Rin will die as well!

**[08:35]** ---

Jaken!

**[08:37]** ---

I've spoken too much.

**[08:41]** ---

Oh, wait for me, Lord Sesshomaru!

**[09:01]** ---

SETSUNA

**[09:02]** ---

Setsuna!

**[09:03]** ---

Towa, calm down!

**[09:05]** ---

Don't get in my way!

**[09:07]** ---

Move!

**[09:08]** ---

No!

**[09:10]** ---

The half-demon sisters are all together.

**[09:13]** ---

This is perfect.

**[09:14]** ---

I'll eliminate the both of you at once!

**[09:17]** ---

If you slay Zero now,  
our mother Rin will also die!

**[09:20]** ---

I don't care about that anymore!

**[09:22]** ---

I'll never forgive Zero!

**[09:37]** ---

I've been suffering this whole time.

**[09:40]** ---

But you, you forgot all about me  
and had a happy life!

**[09:53]** ---

Towa, this is my memory  
that our mother Rin had sealed away.

**[09:57]** ---

A Dream Butterfly!

**[10:04]** ---

It'll be okay. Just follow me.

**[10:06]** ---

Come on! Hurry up!

**[10:11]** ---

Sis!

**[10:16]** ---

Setsuna? Setsuna!

**[10:19]** ---

Sis!

**[10:20]** ---

Are you okay?

I'm sorry I ran off like that.

**[10:24]** ---

Look out!

**[10:35]** ---

Sis! Sis!

**[10:40]** ---

Sis! Sis!

**[10:48]** ---

Where did you go, Sis?

**[10:52]** ---

Sis.

**[10:58]** ---

Setsuna.

**[11:00]** ---

Setsuna!

**[11:04]** ---

Oh, Setsuna!

**[11:06]** ---

Thank goodness you're okay.

**[11:08]** ---

Where's Towa?

**[11:09]** ---

Where did she go?

**[11:12]** ---

Sis.

**[11:14]** ---

Sis, she disappeared.

**[11:19]** ---

I didn't run fast enough...  
so Sis disappeared!

**[11:28]** ---

Don't move from this spot.

**[11:30]** ---

Jaken, Jaken!

**[11:34]** ---

Come forth, barrier!

**[11:42]** ---

Rin, I'm sorry!

**[11:43]** ---

Zero found the girls  
and burned down the Sealed Forest.

**[11:49]** ---

But no need to worry.

**[11:51]** ---

I, Jaken, will make sure  
Setsuna is taken to a safe place.

**[11:54]** ---

I've lost track of Towa at the moment,  
but I'll find her right away and...

**[12:00]** ---

The scales are spreading!

**[12:01]** ---

But why?

**[12:02]** ---

To stop the curse, you must freeze  
this woman's time permanently.

**[12:08]** ---

The Tree of Ages.

**[12:09]** ---

Use the Butterfly to bring dreams to her.

**[12:13]** ---

Attach it to someone who is close  
to the woman and grow the Dream Butterfly.

**[12:16]** ---

Sis.

**[12:18]** ---

Sis.

**[12:27]** ---

Where am I?

**[12:30]** ---

Hey!

**[12:33]** ---

You there, little girl. Hop on.

**[12:37]** ---

What is it? You need not fear me.

**[12:40]** ---

Come now. Jump on.

**[12:49]** ---

I'm sorry, Setsuna.

**[12:52]** ---

RIN

**[12:52]** ---

You were too young  
to handle these painful memories.

**[12:56]** ---

I couldn't bring myself  
to return them to you.

**[12:59]** ---

Show this to Towa.

Tell her your true feelings.

**[13:10]** ---

Towa.

**[13:12]** ---

Sis.

**[13:17]** ---

Setsuna!

**[13:21]** ---

Setsuna!

**[13:22]** ---

Sis!

**[13:23]** ---

I'm sorry, Setsuna!

**[13:24]** ---

I'm sorry I let go of your hand!

**[13:27]** ---

I won't let go of you ever again!

**[13:30]** ---

It was my fault for being too slow.

**[13:32]** ---

I'm sorry, Sis.

**[13:40]** ---

What are you waiting for, Towa?

**[13:42]** ---

Cut me down!

**[13:45]** ---

I've got no grudge against you anymore.

**[13:47]** ---

What?

**[13:48]** ---

Thanks to you, I was able to regain  
my bond with Setsuna.

**[13:53]** ---

And you also made me realize  
that Papa Sota, Mama Moe, Mei,

**[13:56]** ---

and everyone else in the other world  
love me very much.

**[14:01]** ---

Thank you.

**[14:10]** ---

*It's all because of you, Lady Zero.*

**[14:12]** ---

*Thank you.*

**[14:16]** ---

Lord Sesshomaru, how is Rin?

**[14:19]** ---

Oh, no!

**[14:20]** ---

The scales are about to cover  
her entire body!

**[14:25]** ---

*Towa... Setsuna...*

**[14:30]** ---

I'm telling you to kill me!

**[14:35]** ---

Zanseiken!

**[14:43]** ---

Setsuna! Can you sever the thread  
between Mother and Zero?

**[14:46]** ---

Mother said that severing the thread  
won't save Zero.

**[14:49]** ---

"Save me"?

**[14:51]** ---

Of all the nerve!

**[14:53]** ---

Then what should we do?

**[14:56]** ---

In that case,  
I'll drag Rin with me to hell!

**[15:00]** ---

Madam is trying to take her own life!

**[15:02]** ---

Don't do it!

**[15:04]** ---

How can we stop Zero?

**[15:12]** ---

*Is that...*

**[15:16]** ---

*You are who you are, Lady Zero.*

**[15:17]** ---

*I would like for you to remain that way.*

**[15:21]** ---

That's the one!

**[15:36]** ---

*The Great Dog-Demon will die?*

**[15:38]** ---

*That can't be.*

**[15:39]** ---

*That's not possible!*

**[15:42]** ---

*I don't see the value in believing  
the prophecy of the Shikon Jewel.*

**[15:46]** ---

*But if you fear for his life  
that much, Sister,*

**[15:48]** ---

*then why don't you go help him?*

**[15:50]** ---

What is this?

**[15:50]** ---

*Help him?*

**[15:51]** ---

It's Zero's memories.

**[15:52]** ---

*Me? Go help the Great Dog-Demon?*

**[15:54]** ---

*Ridiculous.*

**[15:56]** ---

*He would never die!*

**[15:58]** ---

*The Great Dog-Demon is dead.*

**[16:01]** ---

*How could that be? That's impossible.*

**[16:04]** ---

*Were we demons not fated  
to journey an endless path?*

**[16:09]** ---

*To wander through an eternal destiny?*

**[16:13]** ---

I couldn't protect him, even though I knew

**[16:16]** ---

his death was foretold  
by the Shikon Jewel.

**[16:19]** ---

I wanted to believe in his strength.

**[16:23]** ---

He was an invincible great demon,

**[16:26]** ---

so I wanted to believe  
he would never be swayed by a human woman.

**[16:35]** ---

I was the only one  
who could have protected him.

**[16:39]** ---

It's as if I killed him myself.

**[16:41]** ---

No, I did kill him!

**[16:47]** ---

I thought I had discarded these tears.

**[16:51]** ---

*Lady Zero.*

**[16:53]** ---

*I can see that you haven't changed  
one bit, Lady Zero.*

**[16:58]** ---

My Lord.

**[17:00]** ---

*But that's what makes you who you are.*

**[17:03]** ---

*It's okay to be that way.*

**[17:24]** ---

I see. So that's it.

**[17:27]** ---

Towa, your strength comes  
from being surrounded by lots of love.

**[17:33]** ---

You are overflowing with love,  
like the Great Dog-Demon.

**[17:38]** ---

That's probably why I despised you.

**[17:44]** ---

Setsuna, I am grateful  
for what you have done.

**[17:48]** ---

You have untangled the thread of my heart.

**[17:52]** ---

I have no more regrets left in this world.

**[17:56]** ---

Is that—

**[17:57]** ---

The thread she shares with our mother?

**[18:01]** ---

She's not going to make it!

**[18:04]** ---

Her entire body  
is about to be covered in scales!

**[18:11]** ---

It's all over.

**[18:19]** ---

What?

**[18:22]** ---

Aunt Zero!

**[18:24]** ---

Please help us stop my father Kirinmaru  
from his rampage.

**[18:29]** ---

I'm sorry, Rion.

**[18:31]** ---

This is goodbye.

**[18:32]** ---

What?

**[18:33]** ---

Riku!

**[18:39]** ---

Aunt Zero!

**[18:42]** ---

Please forgive me, Madam!

**[18:45]** ---

You did the right thing.

**[18:48]** ---

Thank you, Riku.

**[18:52]** ---

Aunt Zero.

**[18:54]** ---

Half-Demon Princesses,

I have one last parting gift to show you.

**[19:02]** ---

Long ago, Rion was killed by a half-demon.

**[19:05]** ---

*By the order of the Emperor,*

*I shall slay you, Kirinmaru!*

**[19:07]** ---

And according to the prophecy  
of the Shikon Jewel,

**[19:09]** ---

*Foolish human!*

**[19:10]** ---

Kirinmaru will be killed by a half-demon.

**[19:13]** ---

This is the reason

why Kirinmaru despises half-demons.

**[19:19]** ---

*I commend you on your courage  
to take me head-on.*

**[19:25]** ---

*Rion!*

**[19:27]** ---

*Hold still!*

**[19:29]** ---

*Rion!*

**[19:30]** ---

*Let go of her, half-demon!*

**[19:32]** ---

*Shut up!*

**[19:33]** ---

SAKASA

**[19:33]** ---

*I'll make you pay*

*for what you did to my master!*

**[19:38]** ---

*I won't forgive such underhanded actions.*

**[19:53]** ---

*That's what you get  
for bringing a kid to the battlefield!*

**[20:00]** ---

*I'm sorry, Rion.*

**[20:02]** ---

*The Dog-Demon of the West  
said this would happen.*

**[20:05]** ---

*I did this to you.*

**[20:09]** ---

*This is all my fault!*

**[20:11]** ---

*Forgive me!*

**[20:16]** ---

*Kirinmaru...*

**[20:17]** ---

*the Half-Demon Princesses before me  
are not the half-demon you despise.*

**[20:22]** ---

*As foretold by the Shikon Jewel,  
you may be felled by a half-demon.*

**[20:27]** ---

*However, they might be able to save you.  
Or rather Rion!*

**[20:34]** ---

*Save Rion?*

**[20:36]** ---

*Rion, what is it  
you're not satisfied with?*

**[20:40]** ---

*Kirinmaru, I'll be waiting  
in nirvana for you.*

**[20:47]** ---

*Madam.*

**[20:49]** ---

*Aunt Zero.*

**[20:55]** ---

*Flowers?*

**[20:59]** ---

*If there are hopeless demons  
who fall in love with the likes of humans,*

**[21:04]** ---

*then I suppose there's no problem*

**[21:05]** ---

*with a demon who falls in love  
with said demons.*

**[21:09]** ---

*Don't you agree, Half-Demon Princesses?*

**[21:33]** ---

Lord Sesshomaru.

**[21:39]** ---

Our girls... saved Lady Zero.

**[21:46]** ---

I'm so glad.

**[21:51]** ---

Sister...

**[21:52]** ---

you've passed away.

**[21:55]** ---

But what you said was uncalled for.

**[22:12]** ---

Why are you hesitating?

**[22:15]** ---

Your parents are  
inside of there, right?

**[22:17]** ---

Yeah, it's just...

**[22:19]** ---

I don't know what to say  
if I were to suddenly run into them.

**[22:24]** ---

This is not the time  
to be thinking about that!

**[22:27]** ---

You've been dying to see them, right?

**[22:29]** ---

Well, I had always assumed  
that I never had any parents!

**[22:34]** ---

All right, I've decided!

**[22:36]** ---

If I run into them, I'll just roll  
the dice and hope for the best!

**[22:40]** ---

Uh, who are you?

**[22:42]** ---

Oh, he ran off.

**[22:43]** ---

Who are you talking to?

**[22:46]** ---

Huh?

**[22:47]** ---

You know, that kid with the pinwheel

who just passed by.

**[22:51]** ---

As I suspected, the members  
of the Dog-Demon Clan can see him.

**[22:54]** ---

That's...

**[22:57]** ---

Kirinmaru!

**[23:01]** ---

Huh?

**[23:04]** ---

The Black Pearl where his corpse rests...

**[23:07]** ---

Kirinmaru, you bastard.

**[23:09]** ---

What the hell are you doing?

**[23:11]** ---

Steal Akuru's pinwheel and bring it to me.

**[23:13]** ---

If you don't, you can say goodbye  
to your parents within this.

**[23:18]** ---

What?

**[23:30]** ---

NEXT EPISODE PREVIEW

**[23:31]** ---

This Black Pearl is connected

**[23:32]** ---

to where the Dog-Demon of the West  
was laid to rest.

**[23:34]** ---

But now his half-demon son

**[23:36]** ---

and the priestess who erased  
the Shikon Jewel are sealed within it.

**[23:40]** ---

Quarter-demon, if you want this back,  
bring me Akuru.

**[23:45]** ---

Next time on Yashahime:  
Princess Half-Demon:

**[23:47]** ---

"Kirinmaru of the Dawn."

**[23:50]** ---

Windmill of Time, take me to the world  
that lies beyond space and time.

**[23:54]** ---

Let the Degenerate Age begin.

---

Revision #1

Created 2024-02-18 21:42:52 UTC by whimsee

Updated 2024-02-18 21:42:52 UTC by whimsee